



日本語学園協同システム

Japanese Language School Unified System (Kyodo System)

Registration Fee
登録費
\$100.00

新入生・編入生登録

Registration Form

School 学園名 <input type="checkbox"/> Valley <input type="checkbox"/> Rafu Chuo <input type="checkbox"/> Pasadena <input type="checkbox"/> Kochu-gakubu <input type="checkbox"/> Daiichi -Irvine		Grade in the school attending Mon through Fri. 普段通学している学校での学年 <input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Elementary _____ <input type="checkbox"/> Junior high _____ <input type="checkbox"/> Senior high _____	Date: 登録日
Name of student 生徒名	_____ Last, _____ first _____ middle		Gender: 性別 <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female 男子 女子
	Name in Japanese if he/she has 日本語での氏名		Date of Birth: 生年月日
Address 住所	_____ Street _____ apt #		Home Telephone: 自宅電話 ()
	_____ City _____ zip		Fax: ファックス ()
Parents/guardian 父兄/保護者	Father's name: 父親の氏名	Occupation 職業	Emergency phone 緊急時電話 () ()
	Mother's name: 母親の氏名	Occupation 職業	
	Guardian: 保護者	Relation: 本人との関係	
	E-mail (optional) work with English, Japanese, both-(please circle one) メールアドレス (オプション) 使用可能言語 日、英、両語		

私(達)は協同システムの学園に上記の子供を、日本語と日本文化を学ばせる為に入学を希望します。学園内での学習に関し、特別の注意、監督事項がある場合は、通知いたします。入学に際しては、家庭においても、学園においても、学園の諸行事、ならびに PTA の活動を支援し、奉仕を行うことにより、教育活動への協力を約束します。

I/We would like to enroll the above child in the Kyodo System School indicated for the education in Japanese Language and culture. I/We will inform the school if my/our child needs special attention and/or care for studying at this school. As a condition of acceptance, I/we will commit myself/ourselves to the educational process both at home and in school, as volunteer my/our time and support the activities and function of the school PTA.

Parent/Guardian's signature Date: _____

Parent/Guardian's signature Date: _____

For office use only
starting class: _____
teacher: _____
date: _____
note: _____

please turn over

Name of Student 生徒氏名

協同システムの学園に在学中の兄弟・姉妹の氏名をご記入ください。

Please list the sibling(s) attending Kyodo System's school now.

	Last name,	First,	Middle	School/Gakuen	grade
1					
2					
3					

日本語との接点/exposure to Japanese Language

該当する答えに○を付けてください。 Please circle appropriate answers.

お父様は、ご家庭で日本語を話されますか。 Does his/her father speak Japanese at home?			Yes	little	No
お母様は、ご家庭で日本語を話されますか。 Does his/her mother speak Japanese at home?			Yes	little	No
ご両親以外に、日本語を話される方が身近にいらっしゃいますか。 Is there anybody beside parents who can speak Japanese around him/her?			Yes		No
お子様は以前日本語を習った事がありますか。 Has he/she ever studied Japanese before?		Yes	No	If Yes, Where? _____	
お子様は、ご家庭で日本語を話しますか。 Does he/she speak Japanese at home?			Yes	little	No
お子様は日本語が聞き取れますか。 Does he/she understand Japanese?			Yes	little	No
お子様は、ひらがなが書けますか。 Can he/she write <i>hiragana</i> ?			Yes	little	No
お子様は、カタカナが書けますか。 Can he/she write <i>katakana</i> ?			Yes	little	No
お子様は、漢字が分かりますか。 Can he/she recognize some <i>kanji</i> , Chinese characters ?			Yes	little	No

How did you learn about our schools? 私たちの学園をお知りになったきっかけ

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Newspaper 新聞 | <input type="checkbox"/> Japanese TV 日本語テレビ |
| <input type="checkbox"/> Our poster/ brochure ポスター・案内書 | <input type="checkbox"/> Yellow pages 電話帳 |
| <input type="checkbox"/> Friends and relatives 友人 知人 | <input type="checkbox"/> Library/church 図書館/教会 |
| <input type="checkbox"/> referral - JACCC, JCCSC etc.日米協会、日商など の紹介 | <input type="checkbox"/> Our homepage ホームページ |
| <input type="checkbox"/> others _____ | |